



# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi."—Luke 1. 78.

Vol. XXVI-No. 11

FOREST CITY, SO. DAK., SEPTEMBER, 1911

Wokajuju 50 Cents

Takušnišni.

Lakota State kin el wanna oma-ka noupa tanyan wawicage šni, hecel Lakota makoce yuganpi qon he el wašicun tiglepi kin etanhan ota iglakapi.

Ieunhan peji wanice cin on Lakota taptewaniyanpi wicayuhapi kin hena mnayanpi na wiyopewicakiciyapi kta tka. Tanyan magaju na peji icage cin on Lakota kin ito qejašeyapi na econpi šni.

Maka olotapi kin ptewaniyanpi tawapi etanhan ota mnayanpi na wiyopeyapi, tka wanna peji kipiya icage kecinpi kin on waniyanpi tekteca awicaupi na wayašlawicaupi.

Wawicage šni kin on woju wicaša unpi kin iyotiyekiyapi kta sece cin on, peji na peta cahli kin tokantanhan opetonpi ktecin, hanke owicakiyapi kta e Maza canku wicaša kin iši cola on towicakicikšupi kta keyapi.

Tokata wi kinhan President Taft—Tunkanšilayapi kin—wiyohpeyata States wanjikji ekta iyaza omani kta, na heon South Dakota ekta hi kta. Eya Sicangu makece qon el Dallas otowwe, na Šalo otowwe el hi kta cinkiyapi, tka okihi naiš okihi kte šni nahalein otanin šni, tka Mitchell, S.D. ekta hi kta keye.

Ihanktonwan makoce ekta Ayon otowwe kiyela wayabota ojupi na sutoŋ qon kašlapi na nakanyanpi, na woju iyutapi wanji etanhan bušhel heca wikcemna nom sam okise kamnapi ce eyapi.

September 1, 1911 etanhan wikenonpa ieunhan Yewicašipi Omniciye—Board of Missions—kin Bishop obašpe iyohila elel Mazaska tona Yewicašipi on kicunpi iyececa kin wanna yaotaninpi. South Dakota ataya tona kicunpi kta iwacinwicayapi kin \$2,260.00 henakeca. Yunkan wašicun eciyatanhan \$1.260, na Lakota Niobrara Deanery etanhanpi kin \$1.000 kicunpi kta kipi Committee kin eyapi. Eya hekta omaka tona wasabglepi kin he

conala tka lehan ota kapi sece. Tka hekta qon tona wasabglepi kin wocekiye oyanki hiyeye na on wamnyanpi kin eeela apportionment kin on wicakiyawapi, na Winyan omniciye, wicincala omniciye, na Anpetu wakan wayawapi opapi kin tona kicunpi kin apportionment on wicakicayawapi šni. Ho tka lehantu kin \$2.260 kin le on Wocekiye oyanki, Winyan Omniciye, Wicincala Omniciye, na Anpetu wakan wayawa opapi, na akibaničiyapi on Yewicašipi on mazaska mnayanpi kinhan hena oyasin apportionment on kicunpi wicakiyawapi kta.

Hece ota kapi sece qejaš icinwanunyakapi kinhan hececa šni tanin kta. Nahan Wošna kaga unpi kin omaka oglakapi wowapi—Annual Report—tawapi kin el wanyakapi kinhan na Niobrara Deanery ataya on woyakapi icinwanunyakapi echantanhanš, hekta omaka kin ieunhan Yewicašipi on Mazaska koktopawinge isanpa mnaunyanpi he tanin kta naceca. Hece lehan \$1.000 unkičunpi kta cinunkiyanpi kin nauntonkapi kte šni, tka ešes isanpa unkičihipi kta awauncinpi kta wašte. Niobrara Deanery el makowašpe hiyeye cin el tona kicunpi kipi iyukeanpi kin le ihukuya unkowapi. Eya Winyan Omniciyepi kin ohinni taku kin le tanyan awacinpi na econpi kta. Ito lehantu kinhan wakan eciyapi oyanki iyohila el wicaša unpi kin le ewacinpi nin na Tipi wakan tawapi kin, wognaye kin le yuotapi e taninyan otanin kta nin unkecinpi.

Cheyenne.....	\$ 135.00
Flandreau.....	10
Lower Brule.....	70
Pine Ridge, Agency dist.	65
"    Corn Crk	55
Rosebud.....	125
Santee.....	100
Sisseton.....	100
Standing Rock.....	130
Yankton.....	140
Yanktonais (Crow Crk)	70
	1000.

Anpetu wakan yawapi, na wi wanjikji el woonspe tokaheya, hi-hanna na itayetu wacekiyapi el

yawa wicašipi kin Lakota wowapi wakan yuhapi kin el un šni. He on-špa Apocrypha wowapi kin etanhan kašnigapi, tka he nahalein lakota iapi el ieska kagapi šni, hecel lehan Solomon toksape eyapi kin he unkagapi. Okolakiciye wiyawapi kin el "Wis. owapi ece. Hece wacekiye wicaša unpi kin wowapi kin le patan egnakapi wašte.

Solomon Toksape Wowapi kin.

Wicowoyake tokaheya.

1. Maka kin el tona wayasu yaunpi kin woowotanla waštelaka po; Jehowa cantewašteya awacin po, na cante škiškešniyan wakita po.

2. Icin tona iyutanyanpi šni kin iyeyapi ece; na tona wace-  
tunqlapi šni kin iyepi el iglutatin ece.

3. Woawacin imiyayan kin Wakantanka yukinukan wicaye sa; na towašake kin iyutapi eca kšapapi šni kin iyopewicaya ece.

4. Sicawacinpi kin woksape el iyayapi kte šni; na wicatanan wahtani sa kin oti kte šni.

5. Woowotanla wakan woniya kin wognaye etanhan napa ece, na woawacin wookašnige cola etan iglutokan, woowotanla šni hiyu eca oškiška ece heon.

6. Icin woksape kin he, wowaštelaka woniya kin heca, na ohola šni iecin oie kin hena-kicicajupupi kte šni, wicapakšin el Wakantanka wayatanin, cante kin atonwan, na toie kin našon ece.

7. Jehowa Taniya kin mala ataya ojnye; na tuwe taku oyasin yuze cin he wicaho kin slolya heon.

8. Heon etanhan tuwe owotanla šni ie cin naičihle okihi šni, na vatokičonpi kin on kakišwicaye can iye akta šni iyayin kte šni.

9. Owotanla šni unpi tawakon-  
zapi on wawiyungapi kta, na wicoie tawa kin Jehowa el u kta, wicohan šica tawa kin on iyopeyin kte cin heon.

10. Wawinawizi noge cin taku oyasin našon, na jijiapi tawa kin anahbepica šni.

11. Heon etanhan wawignupi iwicawašte šni kin itonpa po, na kiciyabtakapi kin etanhan eci kin ikpatan po; icin wicoie wajina anamahani šni, na taknšni yawapi šni, na wicai wognaye cin he wicanagi kte šni.

12. Icinšniyan yanipi kin el

wiconte akitapi šni po; na ninape oban kin on woihangye iglutitanpi šni po.

13. Icin Wakantanka wiconte kin he kage šni, na niunpi kin ihangyapi kta iyokipi šni.

14. Taku oyasin tanyan unpi kta wicakaga, na maka wicoicage kin wicozani el unpi yušanpi, na ihangwicayapi kta e pejihuta šica wanica tka.

15. (Icin woowotanla kin he tepica šni;)

16. Tka wicaša waobolapi šni kin, toiepi na tohanpi kin on wiconte kicopi, na he kolayapi kta awacinpi ieunhan taku šni ayapi, na kici wotakuye kagapi qonhan, (wiconte) kici iyowajapi kin heon.

UP OR DOWN?

We do not know who said it, but it was well said: "People who are down on missions are usually those who are not up on missions." There is world of truth in this simple statement which lies at the bottom of all the modern movement toward missionary education. Again and again it has been demonstrated that opposition to missions, as such, has its foundation only in ignorance. How many times have we heard of persons who had "no use for missions," yet after a trip through foreign lands, with seeing eyes and an open mind, have become enthusiastic advocates of that which they once condemned?

Since our own Board, ten years ago, adopted the apportionment method, many others have done likewise. The latest instance of this is among the Presbyterians. Three boards entirely distinct in membership and administration—the Board of Home Missions, the Board of Foreign Missions and the Freedmen's Board—do the work which in our own communion is centred in one general Board of Missions. The combined apportionments of the three Presbyterian Boards for the fiscal year—April 1, 1911, to March 31st, 1912—amount to \$2,554,825. This is almost twice as much as the 1,314,000 apportioned by our Board for the next fiscal year. Of the Presbyterian total the women's boards, corresponding roughly to our Woman's Auxiliary, are expected to give in money \$881,403. This is almost ten times the amount given last year by the Woman's Auxiliary to aid our Board of Missions in meeting its appropriations.



# THE DAYBREAK.

REV. E. ASHLEY, LL. D., Editor

REV. W. HOLMES, Assoc. Editor

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 25 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY, D. D.,  
Cheyenne Agency, S. D.

## Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain official notices and accounts of official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

## Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

*Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta.*

Wanikiya wašte isto wacantkiye nita-wa glugal, canicipawega akan otkeyahan yann tka qon. maka akan wicaša nupi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakur, sanpa yewicayaši kta e onšiciya iceunniciyapi: hecel Waawanglake wicaka na wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okolakiciye-wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutanpapi kta; Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela nupi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinea wašte uyaši qon; wicaša oyasin onilepi na iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin ecela wicaluecetu, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hec eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite ca niwicayayin kta e yali kin, na mahpiya ekta na maka akan wowašike-ataya nicupi kin, tona eonwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otioyohi Wotanin Wašte kin owicakiyakin kta e iyayapi kin, on Okolakiciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayalon kta e iceunniciyapi. Taku wokokipe el ipi kin owasin etanhan ewicayaku ye; maka puze cin wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan; makošica on wicate cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitika-kin etanhan; wocetungla na mahnihi etanhan; wowacinibošake na owolutaton kin etanhan; na oiyokpaza itancan iceiconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na miniakaštampi kin iceunhan waicaliyu cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiya ye, Ikcewicaša wicota hein omnawicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinko tanka aktapi šui kin hena wicayuhomi ye, hecel, O Maka Wanikiya waonšila kin, Nicaje vatanpi kta na Nitokiconze u kta; Niye, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyuonihan na wowan loka, nunwe, maka owihanke waninl. AMEN.

*Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.*

O ITANCAN, wopila unnicupi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaša oyasin, maka sitomniyan. Wiconi Aguyapi ni un kin Mahpiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeyapi kta e iceunniciyapi. AMEN.

## Grace Before Meals.

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

## Report of Women's Auxiliary.

### CHEYENNE MISSION.

#### St. John's Station—

For Insurance ..... \$ 14.00  
General Missionary ..... 1 50

#### St. John Kawitaye—

For sick ..... 38 00  
Herald ..... 12 00

#### St. Barnabas—

For sick ..... 5 00

#### Calvary—

For insurance ..... 4 80

#### St. Stephens—

For sick ..... 22 00  
insurance ..... 11 00  
altar cloth ..... 15 00  
sexton ..... 2 00  
Bp. Hare memorial ..... 2 50

#### Ascension—

For sick ..... 12 00  
missions ..... 10 00  
insurance ..... 5 00

#### Ascension, Daughters of King—

For sick ..... 2 50

#### St. Marys—

For sundry purposes .... 55 00

#### Emmanuel—

For insurance ..... 11 00

#### Emmanuel Kawitaye—

For sick ..... 5 00

#### St. Thomas—

For sick ..... 4 00  
insurance ..... 11 00  
lumber ..... 3 00

#### St. Lukes—

For sick ..... 2 50  
insurance ..... 2 50

#### St. Andrews—

For sick ..... 8 80  
insurance ..... 11 00

#### St. James—

For sick ..... 50

#### St. Pauls—

For sick ..... 11 00  
insurance ..... 7 00  
new gen. missionary ..... 1 50

Total ..... 290.10

### LOWER BRULE MISSION

#### Chapel of the Holy Name—

For cotton ..... 2 00

#### Chapel of the Holy Faith—

For sick ..... 4 00

#### Chapel of the Messiah—

For sick ..... 9 00  
cotton and calico .... 6 15

#### St. Alban's Chapel—

For repair of Chapel .... 20 05

#### Church of Holy Comforter—

For sick ..... 9 00  
cotton and calico .... 5 00

#### Holy Comforter, Daughters of the King—

Cotton and calico ..... 5 00

Total ..... 60.20

### PINE RIDGE MISSION

#### Holy Cross—

For wood ..... 3 00  
To Mrs. Clark, for new missionary ..... 1 50  
Payment of C. U. .... 1 30  
incidentals ..... 10 00

#### St. James—

For roof on church ..... 6 60  
To Mrs. Clark for missionary ..... 1 50

#### St. Marys Chapel—

For sick ..... 6 50  
missions ..... 1 50

#### St. Marks—

For sick ..... 2 00  
missions ..... 25  
Native Clergy ..... 50  
Mrs. A. B. Clark ..... 1 50

#### St. Peters—

For Mrs. A. B. Clark .... 1 50

#### St. Albans—

For Mrs. A. C. Clark .... 1 50

#### St. Judes—

To Mrs. Clark, for missionary ..... 1 50

#### St. Marys, Grass creek—

For Mrs. A. B. Clark .... 1 50

#### St. Pauls Chapel—

For organ ..... 6 50  
Mrs. A. B. Clark .... 1 50

#### St. Lukes Chapel—

For insurance ..... 5 00  
guild house ..... 8 00  
to Mrs. A. B. Clark for missionary ..... 1 50  
repair of organ .... 5 00  
Total ..... 72.65

### PINE RIDGE—Corn Creek

#### Inestimable Gift—

For sick ..... 6 50  
insurance ..... 3 50  
missionary west of Missouri ..... 1 50  
Total ..... 11 50

### ROSEBUD

#### St. Andrews—

For Native Clergy ..... 4 00  
bell tower ..... 30 00

#### Ascension—

For cemetery fence ..... 35 50  
special clergy fund ..... 1 50  
sewing materials ..... 80

#### Epiphany—

For sick ..... 3 00  
sewing materials ..... 2 00

#### St. James—

For sick ..... 6 00  
chapel ..... 2 00

#### Calvary—

For sick ..... 6 25  
sewing material ..... 2 00  
repair of chapel ..... 50 00  
to help Mr. Lambert ..... 20  
Mrs. A. B. Clark ..... 1 50

### Calvary, Cheerful Workers—

For sick ..... 3 50  
to Rev. B. P. Lambert ..... 20 00  
cotton ..... 1 00  
Christmas tree .... 3 00  
to Mrs. Ed. Yellow Hawk ..... 1 65  
" " J. Black Bull ..... 75  
repair of chapel ..... 100 50

#### Adyent Chapel—

For sick ..... 4 00  
sewing material ..... 2 00

#### St. George—

For sick ..... 1 00  
to help the Church ..... 10 00

#### Mediator Chapel—

For insurance ..... 5 00  
new missionary .... 1 50  
paint ..... 1

#### Trinity Chapel—

For sundries ..... 3 25

#### St. Mary's School Jr. Auxiliary—

Rebuilding St. Mary's School ..... 55 00

Total ..... 377 65

### SANTEE

#### M. M. Savier—

For sick ..... 22 00  
Native Clergy ..... 15 00  
Missionary Box to Alaska ..... 17  
new missionary ..... 1 50  
cemetery ..... 10 00  
incidentals ..... 7 00  
chancel carpet ..... 50

#### Holy Faith—

For sick ..... 4 50  
Bishops discretion ..... 2 00  
new missionary ..... 1 50  
expenses of Maggie Whipple to Convocation ..... 11

#### Blessed Redeemer—

For sick ..... 7 00  
Rev Wm Saul .... 20 00  
Thomas Rouillard. .... 2 50  
missionary box to Tennessee ..... 16 93  
incidentals ..... 3 00

#### John St. Clair and

#### Louise Walker ex-

penses to Convocation ..... 15 00

Total ..... 205 93

### SISSETON

#### St. Marys—

For sick ..... 5 00  
insurance ..... 12 00  
to Mary Iyaduze win ..... 5 00  
" Y. Robinson ..... 12 00

#### St. James—

For sick ..... 21 20  
insurance ..... 5 00  
women's kitchen range ..... 8 50

#### St. James, Jr. Aux.—

For sick ..... 7 00  
expense of delegates ..... 5 00

#### St. John Baptist—

For sick ..... 2 00  
insurance ..... 5 00



St. John Baptist, Jr. Aux.—	
For delegates .....	5 00
St. Lukes—	
Insurance .....	4 00
painting and flooring	
in church .....	93 00
Total .....	160 70

#### STANDING ROCK

St. Elizabeths—	
For sick .....	25 00
insurance .....	12 00
Guild house .....	13 00
St. John Baptist—	
For sick .....	20 75
insurance .....	10 00
Good Shepherd—	
Missions .....	14 25
insurance .....	21 00
new church .....	60 35
St. Thomas—	
Sick .....	20 00
insurance .....	7 00
Total .....	203 35

#### YANKTON

Holy Fellowship—	
Sick .....	12 00
Mr. Obashaw	10 00
expenses of delegates	5 00
Holy Name—	
.....	16 00
issions .....	3 00
insurance .....	3 50
wine and bread	1 10
alter cloth .....	9 50
new church ..	104 80
St. Philips, White Swan, S. D.—	
For sick .....	15 70
John Rondell .....	5 00
insurance .....	7 00
guild house .....	240
Total .....	434 00

#### CROW CREEK

Christ Church—	
Insurance .....	4 80
Christ Church, Jr. Aux.—	
Missionary west of Mis-	
souri river .....	1 50
St. John Baptist—	
Sick .....	1 10
missionary west of	
Missouri river	1 50
All Saints—	
Sick .....	50
Rev. D. Tatiyopa	12 60
delegates to Convocat'n	3 00
used at home .....	10 40
St. Peters—	
Sick .....	5 00
insurance .....	1 00
to Geo. Keble .....	5 00
delegates	6
Ascension—	
Sick .....	4 00
to Rufus Day .....	3 50
ferry .....	1
General W. A.—	
Sick .....	5 00
Total .....	66 30
General Total, \$1,292.33.	

Rosebud, S.D., July 26, 1911.

Cunwe na tankaciyapi kin:  
Hekta wi tona qon Minišoše  
iwiyołpeyata wicaša wakan teca  
wan mazaska 1.000-wiši yuha kta  
on Winyan omniciye iyohila 1.50  
mnayanpi kta e wowapi cięupi.  
Yunkan makoce oglatapi iyohi  
etanhan mazaska maqupi kin ican-  
te mawašte ye. Lecel tanyan  
amayaleptapi kin on micante eci-  
yatanhan iyuskiyan napeciyu-  
zape.

Sarah B. Clark

Committee opapi wanji

Santee .....	\$ 4.50
Yankton .....	8.25
Crow Creek .....	9 00
Lower Brule .....	10 50
Cheyenne .....	16 50
Standing Rock .....	6 00
Flandreau .....	1 50
Sisseton .....	6 00
Pine Ridge .....	27
Rosebud .....	31
Total .....	120 25

Pickerel, S. D.

Mitakoda Anpao kin:

Ito wowahdake kta wacin he-  
cen miyecidaotanin kta wacin.  
Taku ota ohini awacin waun, maka  
akan wicacełpi en qa wowacinye  
wicohān en, qa oni kin qa tohan-  
yan nipica hecinban, unkan ihnu-  
hanna taku wanji iyotan hee cin  
he dee. John 14 en owihanke  
wanin nicipi un kta John 16 qa 17.  
Woniya wowicake kin wicoie kin  
de awicakehan awacimpi kinhan  
takuna maka akan iyecen wowa-  
cinye wanica, Maka kin de un-  
nipi qa unłapi kin nakun en nopin  
owihanke wanin wowicake wiconi  
kin hee. Unkan mitakuyepi wo-  
wicake woniya unyuhapi kte cin  
tokenske unyuhapi kta hwo epe-  
lica cee. Unkan ito tokaheya kin  
wowahbana kin hee, qa onšicida-  
pi, qa wowacinye kin hena toka-  
heya unkięupi. Eya nakun taku  
ota, tka tohand šunka wakan wan  
yuzapi kte cinhan tokaheya wi-  
kan wan ikoyagyapi kte, kinhan  
hecen yuze okihipi kta. Heon  
etanhan tohand woniya wowicake  
kin unyuzapi kta unciupi kinhan  
wowahbana kin he woniya wowa-  
cake yuze kin ee, qa hehan ecen  
ihaunktapi kta on taku econqonpi  
kte cin he dee. Jakob 3: 8, "Tu-  
ka wicaceji kin he tuwedan yu-  
wahbadan okihi šni. He on wi-  
cašta akantu Wakantanka ouncage  
iyecen kagapi kin hena wicunyaši-  
capi ece." Mitakuyepi ito wicoie  
kin dena awacimpi kta wašte, heon  
ito unkiceji pi kin he wowahbadan  
unhduhapi kin hecen woniya wo-  
wicake kin unyuzapi kta unkoki-  
hipi kta. Unceji pi kin on woniya  
undapi kta nakaš heon tokaheya  
unceji pi kin walibana unkagapi kta  
hecen woniya kin en i kta, tuka  
unceji pi kin walibana šni kinhan  
tohinni en u kte šni. Heon etan-  
han tokaheya Wakantanka taku

owasin yuwahbana okihi heon un-  
ceji pi kin he yuwahbana kta unki-  
dapi kta iyecceca. Dena wicohān  
kin owasin ecen tanyan bduštan  
on hepe šni, tuka anpetu owasin  
wakuwa awacanmi, qa tokin owa-  
kihi geš epece. Nahalecin bduhe kta  
iyehanyan hławani šni naceca epe,  
tuwa hłani kinhan kamna kta, qa  
tuwe hłani šni kinhan kamna kte  
šni.

Nitakodapi he miye

Henry Shepherd.

Rosebud, S.D., Redwing P.O.

Anpao kin:

Mitakola, Taku wanji omiye-  
cilakin kta wacin ye lo. Taku wo-  
telika wanji awakipa ye lo.  
Hekta April 27, 1911 he hanhepi  
el winyan mitawa unyan imayaye  
lo, ceyapi kin ablaštan kta owaki-  
hi šni ye lo. Icin taku wotelii tka  
ca iyamaglaskica ca he ee ca ye lo.  
Eya hekta omaka yamni wowaya-  
zanpi kin heca ca ececa canke Pe-  
jihuta wicaša kuwawicakiya oma-  
wani qeyaš naokpanipi lo. Ho  
eya tuktel tanyan un kta ca iyaye  
cin he wicawala qeyaš takomni  
ceyapi kin amakašpeya canna  
ištamniğagaya waun we lo. Eya  
icin tohanni maka akan ake wan-  
blakin kte šni hee ca otełike lo.  
Hehanleya hekta omaka 1888 he  
etanhan Okolakiciye wakan el  
kici wowaši ecamon, na tuktel  
Tipi-wakan wanji el yemašipi  
canna iyuskiyan ekta kici iblo-  
tanke. Yunkan wanna micinea  
yamni om ihpeya imayaye lo,  
woozięiye etkiya iyaye lo. Cinye  
Rev. B. P. Lambert hihunni na  
wicahapi woceon wakan kin econ,  
na winyan mitawa kin heon oyate  
wahokonunkiyapi. Ho, mitakola-  
pi, lena on wašagmięi yin kta wa-  
cin kin ee ye lo: Matt. 17:2,3; Wa-  
yu. 7:13, 14; John 14:1-3; na  
Matt. 5:4 hena ee. Tona Anpao  
wanlakapi kin wocekiye on miksu-  
ya piye. Nitakolapi wanji onšiya  
un he miye ye lo. Nape au po.

John T. Henry, Catechist.

Santee, Nebraska,

June 2nd 1911

Anpao kin:

Koda:—

Ito deced voyag—ciši  
kta wacin. Decoration Day ohna  
anpetu kin nina owaštecake, qa he  
anpetu kin woiyokišice wokiksuye  
wan unyuhapi; Ehanna Akicita  
opapi qa Tonweya opapi łapi qon  
hena wicunkiksuyapi on taku te-  
hindapi kin Flag kin he, qa nakun  
Walicałica ko maka paha tawapi  
ed wicunkicpałdipi. Wokiksuye  
de econqonpi kin nina wicota, qa  
on wicibdeze qa onšpa wowiyu-  
škin scea, qa anpetu ataya tanyan  
unškanpi, qa unkihunni pi.  
Hłayetu ekta mazaškanškan  
šahdogan ape cin hehan Emily O.  
Stone cinca ła, caje kin Hazel Ma-  
bel LaBelle, qa akeš mazaškanškan  
wikcemna ape cin hehan ake Mr.

William Whipple cinca ła, qa caje  
kin Lawrence Whipple hee. Wil-  
liam Whipple de St. Andrews  
Brotherhood Chapter No. 53 ed  
ataya Itancan heon dehan wocante  
šica akipe cin ed sunkawicaye  
cin hena ihaktapi on nina tanyan  
okiyapi qa kicanptapi qa hduoni-  
hanpi, qa hokšiyooqopa dena nopin  
anpetu wanjini ed łapi May 30  
1911 qa akeš anpetu wanjini ed  
nopin wicahapi. "Tona dececapi  
kin hena Wakantanka tokiconze  
kin tawapi" eya; Heon hokšiyooqo-  
pa dena Wakantanka tawa he wi-  
caundapi, qa nakun tona hunkake  
wicayapi hena hecen wicadapi nin  
ecannni, qa tona de dawapi kin on  
wicayeksuyapi nina ecanmi, qa  
owasin cante on napecihduzapi.

Nitakodapi wan

Capt. B. J. Young

St. Andrews Chapter No. 53  
oadetka ed Itancan.

Ōzuyę wašte

Porcupine Creek S. D.

Anpao kin:

Mitakola wayaotanin ciši kte  
lo. Lecala wicaša nonpa Wicayni-  
sutapi. Wicaša kin lenayos wani-  
yetu wikcemna šakpe sam iyeyapi.  
Ehanni wicaša kin lena okicize  
wayupikapi. Bishop Johnson  
Maza cincala, Akicita hanska wi-  
cayusuta. Lakota kin le slołya-  
yapi, Maza cincala lakota šakow  
om zuya ye, unkan iye wayupike  
canke unyan iwicayaye. Toka na-  
tan hiyu na oyasin wicaktepi  
išnala ni. Na inše Akicita han-  
ska, toka eya Susuni ewicakiyapi  
ca el kicizapi nahan kuwa awicau-  
pi ške, yunkan kuwa wicayaya  
ške lo na ecel ota wicaktepi šni  
ške lo. Wicaša kin leniyos oki-  
cize wayupikapi hecapi. Zoyaya-  
pi kte canna mazasu ota yuha  
yapi. Anpetu iyohila waktaša a  
zuya yapi ece canke tuweni ontan  
wicayapi šni. Okicize šice kayeš  
el wayupikapi, iye he nagi ięiktepi  
kta yusi el wayupikapi, taku kin  
lena maka akan caje tankapi kte  
łicin na heconpi. Le anpetu kin-  
han okicize wakan el opapi, maka  
akan wakanšica kici kicizapi.  
Anpetu wakan wamnayanpi canna  
mazašala el ihpeunyanpi, ho wan  
iyeunyanpi he heca hena mazasu  
heca. Tona tanka wocekiye el  
unqonpi hena womnaye el eun-  
gnakapi on hena wahinkpe iyeun-  
yanpe lo. Wakanšica tonwan  
hinkpe kin on unyusnipi kte hee  
ye lo. Womnaye el mazaša wan-  
jilici egna wacin po, he mazasu  
we lo. Nihektapatan wakanšica  
kuwa awicau we lo. Wan! iyeya-  
yo. Nihektapatan icagapi kte kin  
owekiniš wakanšica wicakte kte  
lo. Wowapi wakan le eye: "He-  
on etanhan Wakantanka tawięe  
ocowasin icu po, hecen anpetu šice  
cin en najin oyakihipi kta, na taku  
owasin gluštan nayajinpi kta.  
Heon wowicake ipi yagkiton ecen  
najin po, qa wicoowotana maza



maku akaŋpe kin koyaka po, qa nisihapi kin en wookiye wotanin wašte ogluŋtan okihan po, qa owasin akapatanhan wowacinye wahacanka kin ieu po.”

Le anpetu kinhan wicaša nonpa-pi kin lenayos Wakantanka taakicita teca opapi. Eliša tahokšila išta kiyuzamnipi, Wowapi wakan tanila 2 Wicaša. 6:15-17 he wan-yaka po. Mitakuyepi wakanšica tunwanhikpe wanji wowacinye wan cuwi ekta unkognakapi kinhan he wakanšica kute kte lo, lila wantanye lo, wowacinye unyuhapi kin wolpe kte lo. Lecala April 6, 1911 wicahanhan tipi wakan etanhan maka iyutapi 2 sam okise wakanheja wan te. Tipi wakan tima yin kte šni keyapi, nahan tuweni el nin kte šni eyapi, mišnala wicahapi econmašipi. Jesus taakicita oyasin onyan namapapi. Wakantanka tawipe iwekeu minagi hecela on tonyin kta, minagi kte šni he kowakipe šni wicahapi ecamon. Tuwe okicize econ na napa ca ktepe lo. Heon mitakuyepi lecel epin kta. Taku wanjila wicanagi kte ehakeyeši koyakipapi šni, mini wakan kin kokipa po, wicatančan na wicanagi kte ye lo. Minagi he kokipe lo, miniwakan yatke šni okolakiciye kin wanna omaka yamni owapa ye lo. Wowapi wakan el Isaya 5:22 yawa po. Mitakolapi wakanšica tunwanhinkp he wiconŋe nonpa ye lo, wicacehpi kte, wicanagi kte. Miniwakan kuwa aniyupi na niktepi kte lo. Lehan otehiya wicaŋa wan kokipapi ca mišnala wocekiye ecamon. Kaunjinca owacekiye el hunkayapi hemaca, heon tona he-nicapi, nainš wicaša wakan, Wakantanka taakicita wotančan hecapi tanyan najin wacinpi wašteke lo. Watanyeye wacin po. Nitakola wahtaniša.

O. C. S. Horses.

#### OKOLAKICIYE WAKAN KIN ON WIWICAWANGAPI WAN.

St. Mark Taanpetu.

W. St. Mark wokiksuye tawa kin he tohantu he.

A. He April wi wiyawapi wikcemna nom sanpa zaptan hehantu.

W. St. Mark he tuwa he.

A. He Juda oyate etanhan, na St. Peter yuhomni naceca, na chakab Peter omani un kin waonspekiya na kolaya kici un.

W. Tokel St. Peter wacecakicon he.

A. Wowapi kicicaga na iekiciška ece.

W. Tokaca St. Mark Evangelist eyapi he.

A. Wotanin wašte, iye caje yuha kin, he iye owa kin heon.

W. Evangelist unmapi kin he na tuwepi he.

A. Matthew, Luke, na John.

W. St. Mark tokiya wotanin wašte oyagšipi he.

A. St. Peter Egypt ekta yeši na heciya Alexandria Okolakiciye kin icahiye.

W. Ohakab St. Mark tuktel iya-ya he.

A. He Lybia makoce kin ekta, na oyate ohitike cin he etanhan wicota Christian wicohan el wicayuhomni.

W. Tokel martyr ktepi he.

A. He Easter Anpetu, wotapi wakan econ, kin icunhan, taku wakan tokeca oholapi ošpaye wan oyuspapi, na etanhan wokaške tipi hehanyan maka ayuslohan ayapi.

W. Ihihanna hea takn econpi he.

A. Ake tankal maka ayuslohanpi ecel cehpi ha kin yuhlayapi nahan nape oyuspapi icunhan te.

W. Epiphanius watohan ŋa oya-ka he.

A. Nero Rome wicašayatapi kin tawaniyetu išaglogon iyehan keya.

Weonspe Iwikcemna zaptan sanpa zaptan

St. Philips na St. James Taanpetupi kin

W. Iyokiheya May wi wiyawapi tokaheya kin hehan takn wokiksuya yukan he.

A. St. Philip na St. James wokiksuye kin he.

W. St. Philip on woyakapi kin tuktel tokaheya lawa he.

A. St. John Wotanin wašte tawa kin, wicowoyake tokaheya na oegle 43 na 44 kin el.

W. Hel taku iyeyakiya he.

A. He Bethsaida otowwe etanhan, na Wahošiyepi kta e Christ wicakico kin he otokaheya wanji iyewaye.

W. Philip tuwa Christ el ahi he.

A. Nathaniel, tuwa Jesus he Messiah kin hee, na heon wokcanpi wowapi kagapi qon wancagna wicala qon he.

W. Philip tuktel Wotanin wašte oyaka he.

A. He Asia makoce kin etu keyapi.

W. St. Chrysostom eciyapi kin, tuktel St. Philip wowaši ayuŋtan keya he.

A. He Phrygia el Hierapolis otowwe etu, hel wahokonwicakiye na wowapetokeca econ kin on wicota wicayuhomni.

W. Tokel ŋa he.

A. Wicota hea wicayuhomni kin on, maka itancanpi kin canzepi na wicokaške el gnakapi ohakab, kaštakapi na icipaweli okatanpi.

W. Philip tokeca wan yukan he. (Ohan. W 6 o. 5 na W. 21 o. 8).

A. Ho; Philip, Deacon šakowinpi takokeya qon he wanji, na tuwa Ethiopia Yunokos baptisma qu qon hee.

W. Tokaca waonspekiye nom anpetu wanji kaska wicakiksuyapi he.

A. Christ waonspewicakiye tawa kin “nom nom yewicaši” qon, tokaš heon Okolakiciye Wakan kin lenios, na St. Simon na St. Jude anpetu wanji el wicakiksuya naceca.

W. May wi tokaheya icunhan nakun Wicaša wakan tuwa ca kiksuyapi he.

A. Wahošiyepi wakan, St. James eistinna kin, na wakašotešni na owotanla na un qon he St. James Owotanla eciyapi kin he.

W. He tuwa cinca he. Matt. 10:3.

Ihukuya taku owapi kin he Wacekiye wicaša unpi kin tanyan ablezapi wašte, kinhan Hokšila na Wicincala, naiš Wicaša na Winyan, Wicayusutapi on wicayuwiyeyapi on onspewicakiyapi kin le woonspe wanji kta iyececa.

Baptisma Wakan el lecel makagapi :

1. *Christ ematanhan.* “Wicatančan kin he wanjila tka wicahuha ota yukan ; na tancan kin el huha kin hena ota qešaš tancan wanjila; Christ kin iš he iyececa Woniya wanjila on, unkiye oyasin wicatančan wanjila kta e Baptisma unqupi. Christ tancan kin he niyepi, na otoiyoŋi huhayeciyapi.” 1 Kor. 12:12, 13, 27.

2. *Wakantanka Cinca.* “Jesus Christ wacinyanpi kin eciyatanhan oyasin Wakantanka cinca heuncapi. Tona Christ caje on Baptisma ničupi kin hena Christ kolakapi.” Galatia 3:26, 27.

3. *Mašpiya wokiconze tawawayin kta.* “Tona Jesus Christ el Baptisma wicaqupi kin hena iye te cin el baptisma wicaqupi kin he slolyapi šni he.

Heon etanhan Baptisma eciyatanhan he kici unhapi, wiconŋe kin el, hecel iye Atkuku towitan kin on Christ wicaŋe cin etanhan ekicetuye ciqon, he iyecel unkiš eya wiconi teca kin el maunnipi kta. Hecel Christ kici unŋapi hecinhan, kici unnipi kta e wacinunyanpi.” Roma. 6:3, 4, 8.

Baptisma wakan el lecel mičiconza:

1. Wakansica na tohan kin oyasin, maka šica kin le el taku woatakunni šni, na wicacehpi etaphan taku woahŋani cantiheyapi kin oyasin elipewayin kta. “Wicoicage kin le waštelakapi šni po, na takn maka kin ekta un kin. Tuwe wicoicage kin le waštelake cinhan, Ateyapi kin he waštelakapi kin he el un šni. Taku wicoicage el un kin oyasin, wicacehpi cantiheye cin, wicašta cantiheye cin, na wiconi kin le wašaničilapi kin, hena Ateyapi kin etanhan šni, tka wicoicage kin le etanhan. Yunkan maka kin le atakunni kte šni, na wccantiheye cin nakun ; tka tuwe Wakantanka tawacin kin yuhe cinhan, he owihanke wanil onnyin kta.” 1 John 2:15, 16, 17.

2. Christ wacinyanpi kin on takn tona wicalaya cajeyatapi kin hena oyasin wicawala kta. “Tuwe wicala na Baptisma qupi kin he ni kta.” Mark 16:16

3. Wakantanka Tawoahope kin hena bluha kta, na tobyanwan kin hehanyan hena oŋa mawani kta. “Waštemayalapi hecinhan, mitawoahope kin tanyan yuha po.” John 14:15

Waewicakiciyapi kin le tawapi.

“Hokšiyapi kin le Wowicala kin he, na Itancan Tawocekiye kin he, na Woahope Wikcemna kin hena, wanna eya ekihi, na Okolakiciye Wiwicawangapi el tona onspe kta iyecece cin wanna onspe kinhan Bishop Wicayusutapi ecakicon kta e el ayaupi kte cin, he awanlakapi kta.

Tuwe Christian heca kinhan le awacin kta :

“Tona lecel Baptisma wicaqupi kin okihihi kinhan kohanna Bishop Wicayusutapi ecawicakiecnpki kta iyececa ; hecel Wotapi Wakan econpi kin opapi kta.”

A. He Alpheus (nakun Kleopas eciyapi) na Mary cincapi.

W. Mary ewicakiciyapi kin tukte wanji inaya he. John 19:25.

A. Jesus hunku tankaku kin, nakun “Mary Kleopas tawicu” eciyapi kin he.

W. St. James otowwe tuktel Bishop un qon he. Ohan. 15:19.

A. He Jerusalem otowwe kin el Bishop un kta kiciyuŋtanpi, na otowwe kin he el A. D. 15 ataya omnicieye tokaheya econpi qon, he el itancan yanka.

W. St. James tokel on martyr ŋa he.

A. Wotanin wašte oyake cin on wicaša ota wicakamna kin heon Wowapi kagapi na Pharisee kin iwacinkopi, lakaš Woacakšin wehanpi icunhan, Tipi Wakan ipasotka wan etanhan kul elpeyapi.

W. Lecel hinŋpaye cin on ŋa he.

A. Iliya; tancan kin lila kašuja eša kini na canpeška makagle enaŋin na šicaya kuwapi kin on wocekiye ewicakiye, tka eekiye icunhan inyan on kininpi na ktepi.

W. St. James tawowapi yukan he. (Jakob tawowapi kin.)

A. He Juda wicaša tona wicalapi qon wowapi wan wicakicage, na he el wowacintanka, wowacinye na wicohan wašte on iyowicapastaka.

W. Wicaša wanjikji tuwa wowapi kin le kaga kecinpi he.

A. He St. James tanka kin, Zebedeo cinhintku kin he kecinpi.

## ANPAO - KIN:

REV. E. ASHLEY, LL.D., - Editor  
Rev. W. Holmes, - Assoc. “

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin oŋa yewicakiciyapi ece. Wi akenom (one year) on kašpapi zaptan kajujuŋi kta.

Wi šakpe kin kašpapi nonpa sam okise. Ieupi šni itokab kdajujuŋi kta.

Money Order, Cheyenne Agency on opetonpi na hiyumakiciyapi kta. Okihihi šni kinhan Wowapi askabyapi maqupi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY, LL. D.  
Cheyenne Agency, S. D.